



# 四大民间传说

## En Tanınmış 4 Masal

中国四大民间传说故事，是指在中国民间以口头、文字等形式流传最为广泛、影响最大的四个传说故事。它们和其他民间传说故事构成了中国民间文学的一个重要组成部分。这四个传说全部是爱情故事，也从一个侧面反映了人们对真挚感情的认可。

### 孟姜女

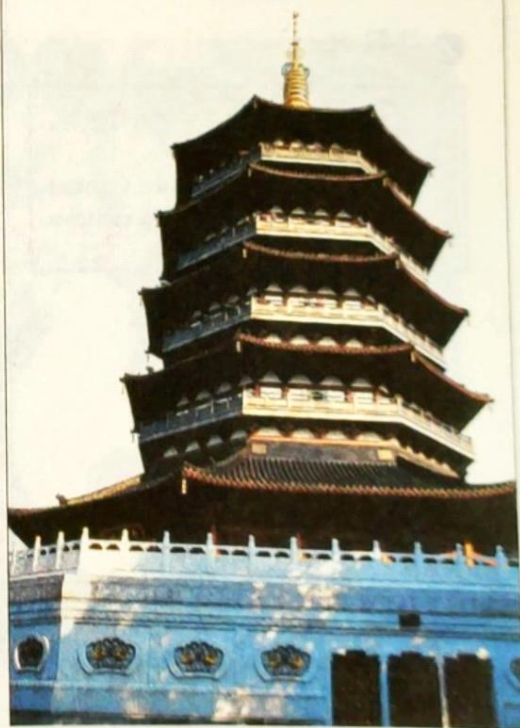
秦朝时候，有个善良美丽的女子叫孟姜女，她与范喜良一见钟情，在征得了父母的同意后，准备结为夫妻。当时秦始皇为了修筑长城，到处抓人做劳工，在两人成亲的当天，硬把范喜良抓走，派到千里之外的长城去做工。孟姜女悲愤交加，日夜思念丈夫。随着天气越来越寒冷，孟姜女精心做好了寒衣，千里迢迢到长城去寻找自己的丈夫。

孟姜女经历了风霜雨雪、千辛万苦，终于来到长城。可她看到的却是冷冰冰的万里长城，没有丈夫的踪影。最后经过查问，才知道范喜良已经被折磨致死，尸体被埋到了长城脚下。听到这个噩耗，孟姜女不由在长城边大哭起来，泪飞如雨，整整三天三夜，感天动地，将长城哭倒了八百里，砖瓦中露出来的正是范喜良的尸首，她终于见到了自己日思夜想的丈夫。

### 白娘子与许仙

清明时分，杭州西湖花红柳绿，湖光山色，非常美丽。两个修炼多年的蛇妖白素贞和小青到此游玩。春雨蒙蒙，两人趁借伞之际，认识了年轻书生许仙。白素贞和许仙情投意合，互倾爱慕之情。不久，

位于杭州西湖湖畔的雷峰塔  
Batı Gölü kenarındaki Leifeng Pagodası





两人结为夫妻，开了一间药店，治病救人，日子过得非常和美。

不料金山寺的法海和尚看到他们人妖结合在一起，要拆散他们。他首先将白娘子是蛇妖的身份偷偷告诉许仙，并设计让白娘子显出原形，后又将许仙关在金山寺里。白娘子和小青来到金山寺，苦苦哀求，但是法海拒不放人。白素贞无奈掀起滔滔大浪，水淹金山寺，和法海斗法。因有孕在身，白娘子最后被法海打败，收进金钵，压在了西湖边的雷峰塔下。一对恩爱的夫妻就这样被拆散了。

此后，小青逃离金山寺，潜心练功，最终打败了法海，将他逼进了螃蟹腹中，救出了塔下的白娘子。白娘子和许仙从此团圆。

白蛇传的故事塑造了一个美丽、善良、坚强的“蛇仙”形象，歌颂了美好的爱情。

#### 注解 Not

① 王母是中国古代传说中的女性天神，有极大的权力。

Antik Çin folkloründe Cennet İmparatoriçesinin, cennetin tanrıçası olarak büyük gücü vardı.

#### 牛郎织女

传说古代有一个勤劳、善良的放牛郎，日子过得十分清贫。有一天，在老牛的帮助下，牛郎结识了从天上思凡下界的仙女——织女。织女爱上了这个真诚可爱的放牛郎，两人结为夫妻。他们有了一男一女两个孩子，一家人过得非常幸福。

不料织女下凡的事激怒了天神，王母命令织女返回天宫。织女尽管万般不舍，也不得不离开牛郎和自己的孩子，腾云而去。牛郎舍不得妻子，带上两个年幼的孩子，在老牛的帮助下，追赶而去。王母无法阻拦他们，就使出法术，在他们中间隔出了一道宽宽的银河。

从此，牛郎和织女只能站在银河的两端，遥遥相望。但是，牛郎织女之间的感情，不会因为一条河而被阻隔，每年农历七月初七，会